



Powering Business Worldwide

## Betriebsanleitung

V-CG-S2

Zielgruppe: Elektrofachkräfte

## Operating instructions

V-CG-S2

Target group: Skilled electricians



### Eaton

EMEA Headquarters  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu

### CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26  
59494 Soest, Germany  
Tel.: +49 (0) 2921 69-870  
Fax: +49 (0) 2921 69-617  
E-mail: info-n@eaton.com  
Web: www.ceag.de

© 2019 Eaton  
Alle Rechte vorbehalten  
Printed in Germany  
Publikations-Nr. IL454035ML  
Bestell-Nr. 40071860149\_D  
Februar 2019



## Sicherheits- hinweise

- Das elektronische Überwachungsgerät V-CG-S2 ist bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand zu betreiben!
- Bei Durchführung von Arbeiten am Gerät ist sicherzustellen, dass das Gerät spannungsfrei geschaltet ist! Beachten Sie dabei die unterschiedlichen Versorgungen des Geräts bei Normal- und Notbetrieb.
- Beachten Sie bei allen Arbeiten an dem Gerät die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften und die nachfolgenden Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung, die mit einem versehen sind!

## Normenkonformität

Konform mit EN 61 347-2-11.  
Geeignet zum Einbau in Leuchten für Notbeleuchtung gem. EN 60 598-2-22 und zum Betrieb an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen gem. DIN EN 50172, DIN VDE 0100-560 und DIN VDE V 0108-100-1.  
Gemäß ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

## Technische Daten

Anschlussspannung: 220-240 V, 50/60 Hz  
176- 275 V DC

Standby Verlustleistung bei 230 V / 50 Hz: <0,5W  
Anschlussleistung: 1,5 bis 30 W  
max. Leitungslänge  
Modul-Leuchte: 50 m  
Zum Einbau in Leuchten der Schutzklasse 1 und 2  
Schutzart: IP20

Umgebungs-  
temperatur  $t_a$ : -20 °C .. +60 °C  
Testpunkt-  
temperatur  $t_c$ : 75°C max.  
Anschluss-  
klemmen: Steckklemme  
0,13...1,5 mm<sup>2</sup>  
Gehäuse-: flammwidriges  
Polykarbonat  
Gewicht: 0,035 kg  
Abmessungen  
(L x B x H): 85 x 30 x 21 mm  
Mittlere Lebensdauer = 50.000h  
(bei  $t_a/t_c$  max. und einer Fehlerrate von  $\leq 0,2\%$  pro 1.000h)

## Beschreibung/ Verwendungsbereich

Das elektronische Überwachungsgerät V-CG-S2 ist für den Betrieb mit EVGs oder Glühlampen an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit Einzelleuchtenüberwachung (CewaGuard-Technologie) und/oder mit programmierbarer Schaltbarkeit im Endstromkreis (STAR-Technologie) geeignet.



## Installation

Halten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften und das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein!

## Montage

Der Einbauort ist gemäß der Vorgabe durch den Leuchtenhersteller zu wählen. Hierbei ist auf unzulässige Temperaturen am Einbauort während des Betriebs zu achten.  
Eine Aussage über die EMV-Verträglichkeit im eingebauten Zustand kann nur in Verbindung mit der zugehörigen Leuchte gemacht werden. Hierzu sind die Hinweise des Leuchten- und EVG-Herstellers zu beachten.

Wir empfehlen folgende Richtlinien:

- Netzleitung in der Leuchte kurz halten
- Netzleitungen nicht zu dicht entlang des EVGs oder der Lampe führen
- Netzleitungen nicht gemeinsam mit den Lampenleitungen verlegen (ideal: 5-10 cm Abstand)

Die Netzverbindung ist an den Klemmen L(U), N(0), die Zuleitung zur angeschlossenen Leuchte an den Klemmen A1, A2, herzustellen (Bild 1).  
Zur Anpassung der Überwachungs-bereiche an die angeschlossene Last ist ein Schiebe-Schalter am Gerät vorhanden. Die Grenzwerte für die GUT/SCHLECHT-Erkennung sind von der Schalterstellung abhängig:

Schiebe-Schalter	$I_{ok}$	$\hat{I}_{n.ok}$
ON	>12,7mA	<7,9mA
OFF	> 9,4mA	<5,8mA

Der Grenzwert  $\hat{I}_{n.ok}$  ist ein Spitzenwert. Die Abschaltung des EVGs bei einer Lampenstörung muss innerhalb von 1,6 sec erfolgen.  
Für ATS+ Systeme muss die Stromaufnahme des Betriebsgeräts sinusförmig sein oder DIN EN 61000-3-2, Pkt. 7.3a.) entsprechen.

## Adressierung

Vor Betrieb an einer CEAG-Sicherheitsbeleuchtungsanlage muss die Leuchtenadressierung vorgenommen werden. Hierzu ist mit einem geeigneten Schraubendreher die gewünschte Adresse an den Adressschaltern einzustellen. Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist immer die Stellung 0/0 einzustellen.

Die erweiterten Funktionsmerkmale „Schaltfunktion“ und „Betriebsart“ sind nur bei CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen mit STAR-Technologie verfügbar.  
(siehe hierzu entsprechende Anlagen Betriebsanleitung)

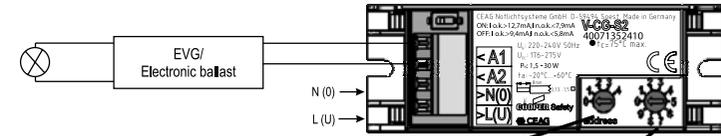


Bild 1/Fig. 1

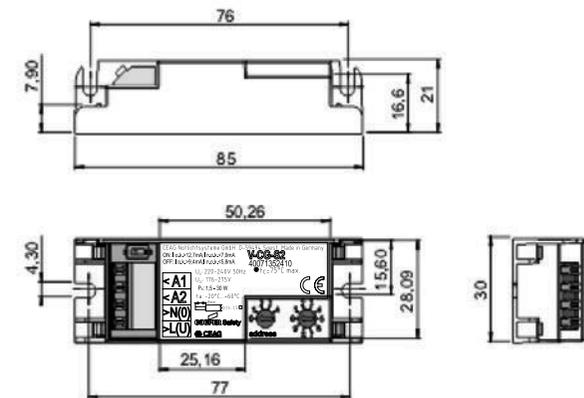
Adressschalter 1/  
Addressswitch 1  
(Zehnerstelle/Tens)

Adressschalter 2/  
Addressswitch 2  
(Einerstelle/Units)

Adressschalter 1 (Address switch 1) (Zehnerstelle/Tens)	Adressschalter 2 (Address switch 2) (Einerstelle/Units)	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....	.....	.....
1	1	11
.....	.....	.....
2	0	20

Tabelle 1/Table 1

## Maßbild / Dimensions



Technische Änderungen  
vorbehalten



## Safety Instructions

- The module V-CG-S2 shall only be used for its intended purpose and in undamaged and perfect condition!
- When working on the electronic device make sure that it is disconnected from the voltage! Pay attention to the different power supplies in mains or battery operation.
- Observe the national safety rules and regulations for prevention of accidents as well as the safety instructions included in these operating instruction marked with

## Conformity with standards

Conforming to EN 61 347-2-11.  
Used for installation in luminaires of emergency lighting acc. to EN 60 598-2-22 and for operation to safety lighting systems acc. to DIN EN 50172, DIN VDE 0100-560 and DIN VDE V 0108-100-1.  
Developed, manufactured and tested acc. to ISO 9001.

## Technical data

Input voltage: 220-240 V, 50/60 Hz  
176- 275 V DC

Standby power loss (230V/50Hz): < 0.5W

Power consumption of connected lamp: 1.5- 30W

max. cable length module-luminaire: 50 m

Usable into luminaires of the insulation class 1 and 2

Degree of protection: IP20

Perm. ambient temperature  $t_a$ : -20 °C .. +60 °C

Test point temperature  $t_c$ : 75°C  
Connecting terminals: Push In max. 1.5 mm<sup>2</sup>  
Material of the housing: flame-resistant polycarbonate  
Weight: 0.035 kg  
Dimensions (L x W x H): 85 x 30 x 21 mm  
Average design life = 50,000 h ( $t_a/t_c$  max. and a failure rate of  $\leq 0.2\%$  per 1,000h)

## Description/ Scope of application

The electronic monitoring module V-CG-S2 is suitable for operation with electronic ballasts and incandescent lamps in combination with a CEAG safety lighting system with single luminaire monitoring (Cewa-Guard-technology) and/or for programmable switching in the final circuit (STAR-technology).



## Installation

For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed.

## Mounting

The location of mounting has to be in accordance with the respective instructions of the luminaire manufacturer. Inadmissible temperatures during operation at the mounting location must be observed!

Statements regarding electromagnetic compatibility for a built-in situation are only possible with the respective luminaire. Instructions of the luminaire-or electronic ballast manufacturer must be observed.

We recommend the following guidelines:

- Keep mains leads inside the luminaire as short as possible
- Do not run mains leads adjacent to the electronic ballast or the lamp
- Mains leads should be kept apart from lamp leads (ideally 5-10 cm distance)

The mains connection has to be set to terminals L(U) and N(0), for luminaire connections terminals A1- A2 have to be used (Fig 1).

A slide-switch is used for preselection of connected load. The limit for ok/ not ok depends on the setting of the switch:

Slide-switch	$I_{OK}$	$\hat{I}_{n,OK}$
ON	>12.7mA	<7.9mA
OFF	> 9.4mA	<5.8mA

The limit  $\hat{I}_{n,OK}$  is given as a peak current. If the electronic ballast has a lamp failure the cut-off must be realized within 1.6 sec.

The current consumption of the ballast must be sinusoidal for AT-S+ systems or must comply with DIN EN 61000-3-2, clause 7.3a.).

## Addressing

Before initial operation with CEAG safety lighting systems, the addressing of the individual luminaires has to be set. For this, the desired address is set on the address switches by means of a suitable screw driver. If the luminaire should not be monitored the code 0/0 has to be selected.

The increased functions „switchable operation“ and „operation mode“ will be available only by CEAG safety lighting systems with new STAR-technology. (for this see the corresponding operating instructions of the system)